

--

# SAFE HAVEN

## Encuesta estudiantil

### Version 2

### *Formulario B-Sp: Grados 6, 7 y 8*

- Esta encuesta tiene que ver con el uso de drogas y bebidas alcohólicas, y la violencia. Incluye también preguntas acerca de otras maneras de comportarse y actitudes relacionadas.
- Esta encuesta es voluntaria. No tienes que completarla si no quieres, pero esperamos que decidas hacerlo.
- Esta encuesta es totalmente confidencial. No escribas tu nombre en ninguna parte de este folleto. El número en la esquina superior a la derecha se usará sólo para conectar tus respuestas en esta encuesta con las respuestas que des cuando participes en la misma encuesta en otro momento.
- Por favor, marca todas tus respuestas en las páginas de este folleto. Marca solamente una respuesta a menos que recibas otras instrucciones.
- Si no entiendes una pregunta, la puedes dejar sin contestar.
- Cuando termines de contestar las preguntas, espera sin hacer ruido hasta que tu maestro o maestra recoja todos los folletos de la encuesta.

WestEd

500 12th Street, Suite 340 • Oakland, CA 94607 • 510.587.7325

Please fill in the following information before beginning the survey

School Name: \_\_\_\_\_

Teacher Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

**Sección A:** Por favor, contesta las cuatro preguntas siguientes marcando la casilla de cada pregunta así:



A1. Mi edad:

 11 12 13 14 15 16

A2. Mi grado en la escuela:

 6 7 8

A3. Soy

 varón mujer

A4. Mi raza o etnicidad es

indígena de Norteamérica

asiática o de Oceanía

negra o africano-americana

hispana o latina

blanca (caucásica/no hispánica)

otra (describela, por favor) \_\_\_\_\_

**Sección B:** En el ejemplo y en las siguientes 9 oraciones, marca la casilla que mejor describa la exactitud que, en TU opinión, tienen las siguientes oraciones.

**Ejemplo**

<b>Yo pienso que...</b>				
comer pizza es bueno para la salud.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<b>Yo pienso que...</b>				
B1. pedir ayuda para resolver un problema indica que uno es débil.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B2. a la mayoría de los maestros y maestras a quienes yo conozco en esta escuela les importa lo que yo pienso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B4. me busco un problema si le cuento a alguien lo que realmente siento.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B5. si decido evitar una pelea y me voy, la otra persona pensará que me estoy dando por vencido.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B6. esta escuela es un sitio seguro.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B8. está bien que yo le pegue a alguien si esa persona me insultó primero.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B9. si hablo sobre lo que siento la gente pensará que soy débil.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B11. tengo que estar listo para pelear con alguien que se meta conmigo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B12. esta escuela es un sitio peligroso.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Sección C : En las siguientes 15 oraciones, marca la casilla que mejor describa lo que piensan LA MAYORÍA DE LA GENTE QUE TU CONOCES..**

<b>La mayoría de los estudiantes a quienes yo conozco piensan que está bien que un muchacho o una muchacha...</b>				
C1. tome bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) los fines de semana.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C2. se vaya en vez de pelear cuando alguien quiere meterse con él o con ella.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C4. fume marijuana los fines de semana.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C5. anime a otra gente que está peleándose.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C6. use drogas que causan alucinaciones (como ácido, LSD u hongos.)	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C7. comience a pelear si alguien le ha insultado.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C8. tome bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) durante el día en la escuela.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C9. amenace con lastimar a alguien o dañar algo si no consigue lo que quiere.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso
C11. se burle de alguien porque le parece raro.	<input type="checkbox"/> Cierto	<input type="checkbox"/> Algo cierto	<input type="checkbox"/> No muy cierto	<input type="checkbox"/> Falso

<b>La mayoría de los estudiantes a quienes yo conozco piensan que está bien que un muchacho o una muchacha...</b>	
C13. comparta lo que siente con sus maestros y compañeros de clase.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso
C14. fume marijuana en la escuela.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso
C15. reconozca sus propios errores.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso
C16. traiga una pistola, cuchilla u otra arma a la escuela.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso
C17. tome bebidas alcohólicas antes de venir a la escuela.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso
C18. pida ayuda cuando tiene algún problema.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> Algo cierto <input type="checkbox"/> No muy cierto <input type="checkbox"/> Falso

**Sección D:** En las siguientes 9 oraciones, marca “Cierto” si piensas que la oración es total o casi totalmente cierta, o marca “No es cierto” si piensas que la oración no es muy cierta.

<b>Es cierto o no es cierto que...</b>	
D1. andar en bicicleta sin usar un casco es una forma de violencia.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> No es cierto
D2. usar palabras ofensivas para lastimar a alguien es una forma de violencia.	<input type="checkbox"/> Cierto <input type="checkbox"/> No es cierto

D5. tomar bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor) hace que ciertas personas actúen con violencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D7. la mayoría de los adolescentes pueden tomar algunos tragos de vodka y aun así manejar con seguridad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D10. ser franco y claro es lo mismo que ser agresivo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D11. con frecuencia hay una conexión entre la violencia y las drogas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D13. usar drogas hace que ciertas personas actúen con violencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D15. la mayoría de los adolescentes pueden tomar algunas cervezas y aun así manejar con seguridad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D17. la mayoría de los adolescentes no pueden manejar con seguridad después de tomar algunos tragos de vodka.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Sección E :** En los 18 puntos siguientes se describe cómo la gente puede actuar al enfrentar diferentes situaciones. Hazte cuenta que eres tú quien enfrentas cada situación. Luego, marca en cada punto hasta qué grado sería DIFÍCIL para ti tomar esa decisión; luego, marca la casilla para indicar con qué FRECUENCIA crees que tomarías esa decisión al enfrentarte a esa situación.

	<b>¿Cuán DIFÍCIL sería para ti hacer esto?</b>				<b>¿Con qué FRECUENCIA crees que tú lo harías?</b>			
E3. Si un amigo o amiga me ofrece drogas... <b>negarme a probarlas.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E4. Cuando mi padres tratan de ayudarme... <b>esucharles.</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<p>E5. <i>Cuando me he metido en un problema ...</i> <b>hablar con alguien en quien yo confío.</b></p>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
--	-------------	--------------	------------	-----------	---------	--------------	---------------	-------

	<b>¿Cuán DIFÍCIL sería para ti hacer esto?</b>				<b>¿Con qué FRECUENCIA crees que tú lo harías?</b>			
E6. <i>Cuando alguien a quien yo conozco tiene un problema ...</i> <b>ayudarle.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E7. <i>Cuando me enojo...</i> <b>aguantarme y pensar antes de actuar.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E8. <i>Cuando tengo miedo...</i> <b>hablar con alguien en quien yo confío.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E10. <i>Si un amigo o amiga me ofrece una bebida alcohólica...</i> <b>negarme a tomarla.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E11. <i>Cuando mi maestro o maestra trata de ayudarme...</i> <b>escucharle.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E12. <i>Cuando me han insultado o enojado...</i> <b>usar mensajes que comienzan con “Yo” para expresar lo que siento.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca



	<b>¿Cuán DIFÍCIL sería para ti hacer esto?</b>				<b>¿Con qué FRECUENCIA crees que tú lo harías?</b>			
E14. <i>Cuando estoy enojado...</i> <b>hablar con alguien en quien yo confío.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E15. <i>Cuando tengo un problema...</i> <b>escuchar cuando alguien trata de ayudarme a resolverlo.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E16. <i>Cuando me enojo...</i> <b>pensar antes de actuar.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E17. <i>Cuando no estoy de acuerdo con la opinión de alguien...</i> <b>escucharle.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E18. <i>Cuando tengo un problema...</i> <b>pedir ayuda a un maestro o maestra.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E19. <i>Cuando creo que alguien no es justo conmigo...</i> <b>hablar con esa persona.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca
E20. <i>Cuando tengo un problema...</i> <b>pedir ayuda a un amigo o amiga.</b>	Muy difícil	Algo difícil	Algo fácil	Muy fácil	Siempre	Casi siempre	Algunas veces	Nunca

	<b>¿Cuán DIFÍCIL sería para ti hacer esto?</b>	<b>¿Con qué FRECUENCIA crees que tú lo harías?</b>
E21. <i>Cuando los amigos con quienes ando están haciendo algo peligroso...</i> <b>negarme a participar.</b>	<input type="checkbox"/> Muy difícil <input type="checkbox"/> Algo difícil <input type="checkbox"/> Algo fácil <input type="checkbox"/> Muy fácil	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> Casi siempre <input type="checkbox"/> Algunas veces <input type="checkbox"/> Nunca
E22. <i>Cuando surge un conflicto...</i> <b>hablar para resolver el problema en vez de pelear.</b>	<input type="checkbox"/> Muy difícil <input type="checkbox"/> Algo difícil <input type="checkbox"/> Algo fácil <input type="checkbox"/> Muy fácil	<input type="checkbox"/> Siempre <input type="checkbox"/> Casi siempre <input type="checkbox"/> Algunas veces <input type="checkbox"/> Nunca

**Sección F:** En las 19 preguntas siguientes, marca la respuesta que mejor indique el número de veces que has hecho lo siguiente durante las últimas cuatro semanas.

<b>Durante las últimas cuatro semanas...</b>			
F1. Busqué una pelea física con alguien.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F4. Tomé cerveza.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F3. Trate de comprender la opinión de alguien cuando era distinta a la mía.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F5. Le dí un empujón a alguien.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F6. Traté de resolver un problema hablando con alguien.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F10. Le di un golpe a alguien con intención.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F11. Tomé bebidas alcohólicas fuertes o licor.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca
F12. Participé en una pelea física.	<input type="checkbox"/> Más de una vez	<input type="checkbox"/> Una sola vez	<input type="checkbox"/> Nunca

<b>Durante las últimas cuatro semanas...</b>			
F13. Me sentí borracho o embriagado por haber tomado bebidas alcohólicas (cerveza, vino o licor).	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F14. Me burlé de alguien para lastimarlo.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F15. Fumé marijuana (“pot”, “weed”, “grass”, etc.).	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F16. Usé Derbisol (“derbs”, “dirt”).	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F18. Usé o inhalé sustancias (como pegamento, solvente de esmalte de uñas, líquido corrector ( <i>white-out</i> ), etc.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F19. Usé otras drogas ilegales.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F20. Cargué una pistola, una cuchilla u otra arma.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F22. Dije algo para lastimar a alguien.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F23. Traté mal a alguien con intención.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F24. Tuve una pelea con un muchacho o con una muchacha que había estado tomando bebidas alcohólicas.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca
F26. Pedí a alguien que me ayudara a resolver un problema.	Más de una vez	Una sola vez	Nunca

**Sección G:** En las siguientes 3 oraciones, marca por favor la respuesta que mejor describe la manera en que contestaste las preguntas de esta encuesta..

<b>Manera en que contesté las preguntas...</b>				
G1. <b>Comprendí</b> las preguntas de esta encuesta.	Todas las preguntas	La mayoría de las preguntas	Sólo algunas preguntas	Casi ninguna de las preguntas
G2. Contesté las preguntas de esta encuesta con mucho <b>cuidado</b> .	Todas las preguntas	La mayoría de las preguntas	Sólo algunas preguntas	Casi ninguna de las preguntas
G3. Contesté las preguntas de esta encuesta <b>con honestidad</b> .	Todas las preguntas	La mayoría de las preguntas	Sólo algunas preguntas	Casi ninguna de las preguntas

*¡Gracias por haber participado en esta encuesta!*